

A2.34 Andare in pensione



- Parla delle attività e dei cambiamenti nello stile di vita dopo il pensionamento.
- Parla di azioni in corso nel futuro.

La pensione	<i>(La pensión)</i>	L'attività	<i>(La actividad)</i>
Il pensionato	<i>(El jubilado)</i>	Il volontariato	<i>(El voluntariado)</i>
Andare in pensione	<i>(Jubilarse)</i>	Il passatempo	<i>(El pasatiempo)</i>
Il rischio	<i>(El riesgo)</i>	Avere tempo libero	<i>(Tener tiempo libre)</i>
La possibilità	<i>(La posibilidad)</i>	Risparmiare	<i>(Ahorrar)</i>
Improbabile	<i>(Improbable)</i>	L'obbiettivo	<i>(El objetivo)</i>
Probabile	<i>(Probable)</i>	Solo	<i>(Solo)</i>

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto. (QR: Audio)



Giancarlo vive a Torino ed è un ex bancario. Ora ha **una pensione** alta e la mattina fa **le commissioni**, per esempio comprare la carne. La sua **giornata tipo** però è simile a quella di molti **pensionati**: porta fuori il cane, fa colazione e poi **legge il giornale**. Ha lavorato per molti anni e ora è in pensione; i suoi ritmi sono semplici e regolari.

*Giancarlo vive en Turín y es un ex empleado de banco. Ahora tiene **una pensión** alta y por la mañana hace **los recados**, por ejemplo, comprar carne. Sin embargo, su **rutina diaria** es similar a la de muchos **pensionistas**: saca al perro, desayuna y luego **lee el periódico**. Trabajó durante muchos años y ahora está jubilado; sus ritmos son sencillos y regulares.*

1. Dove vive Giancarlo?
 - a. A Roma
 - b. A Genova
 - c. A Torino
 - d. A Milano
2. Che cosa fa Giancarlo dopo aver portato fuori il cane?
 - a. Fa colazione e poi fa le commissioni
 - b. Prende l'autobus per andare al lavoro
 - c. Va subito a dormire
 - d. Telefona ai colleghi in banca

1-c 2-a

2. Gramática: La concordancia entre los pronombres directos y el participio pasado



Los pronombres directos en tercera persona concuerdan con el participio pasado.

1. El pronombre directo sustituye al complemento directo.
2. El pronombre directo se coloca antes del verbo auxiliar "avere".

Pronome (Pronombre)	Verbo avere + participio (Verbo avere + participio)	Esempio (Ejemplo)
Lo	Avere + fatto (Haber + hecho)	Hai fatto volontariato ? Sì, l'ho fatto . (¿Has hecho voluntariado? Sí, lo he hecho.)
La	Avere + visto (Haber + visto)	Avete visto la mia amica ? Sì, l'abbiamo vista . (¿Habéis visto a mi amiga? Sí, la hemos visto.)
Li	Avere + chiamato (Haber + llamado)	Ha chiamato i pensionati ? Sì, li ha chiamati . (¿Ha llamado a los jubilados? Sí, los ha llamado.)
Le	Avere + letto (Haber + leído)	Avete letto le lettere ? Sì, le abbiamo lette . (¿Habéis leído las cartas? Sí, las hemos leído.)

La concordanza es opcional en la primera y segunda persona singular y plural: se puede decir tanto 'non mi hanno chiamato', sia 'non mi hanno chiamata'.

- Hai visto la nuova attività di volontariato del quartiere? Sì, _____ ieri online. (¿Has visto la nueva actividad de voluntariado del barrio? Sí, la vi ayer por internet.)
a. l'ho visto b. l'ho vista c. la ho vista d. l'abbiamo vista
 - Hai chiamato i pensionati per la riunione? Sì, _____ questa mattina. (¿Has llamado a los jubilados para la reunión? Sí, los llamé esta mañana.)
a. gli ho chiamati b. le ho chiamati c. li ho chiamato d. li ho chiamati
1. l'ho vista 2. li ho chiamati

Reescribe las frases (QR: IA+)



- Hai compilato il modulo per la pensione? Sì, ho compilato il modulo.

_____ (¿Has rellenado el formulario de la pensión? Sí, lo he rellenado.)

- Avete visto la nuova collega dell'ufficio HR? Sì, abbiamo visto la nuova collega.

_____ (¿Habéis visto a la nueva compañera de la oficina de RR. HH.? Sí, la hemos visto.)

- Marco ha chiamato i pensionati per l'incontro? Sì, Marco ha chiamato i pensionati.

_____ (¿Marco ha llamado a los jubilados para la reunión? Sí, los ha llamado.)

1. Hai compilato il modulo per la pensione? Sì, l'ho compilato. 2. Avete visto la nuova collega dell'ufficio HR? Sì, l'abbiamo vista. 3. Marco ha chiamato i pensionati per l'incontro? Sì, li ha chiamati.

3. Ejercicios

1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- | | |
|-----------------------|-------------------------------|
| a. andare in pensione | 1. non avere impegni |
| b. avere tempo libero | 2. smettere di lavorare |
| c. il volontariato | 3. aiutare senza retribuzione |
| d. la pensione | 4. il reddito dopo il lavoro |

a-2 b-1 c-3 d-4



2. Boletín empresarial: prepararse para la jubilación (QR: Audio)

Rellena los huecos: possibilità, risparmiare, pensione, pensionati, volontariato, andare, rischi



Dal prossimo mese l'ufficio HR offre un breve incontro online per chi è vicino alla (1) _____ . Durante l'incontro si parlerà di quando (2) _____ in pensione, di come (3) _____ e delle scelte possibili per i prossimi anni. È un momento utile per capire i (4) _____ e le (5) _____ , senza prendere decisioni immediate.

Dopo il lavoro molti (6) _____ cambiano ritmo: alcuni fanno (7) _____ , altri riprendono un passatempo o organizzano viaggi. HR ricorda che è normale avere dubbi all'inizio e consiglia di fissare uno scopo semplice per le prime settimane, per gestire meglio il tempo libero.

A partir del próximo mes la oficina de RR. HH. ofrecerá una breve reunión en línea para quienes estén cerca de la jubilación. Durante la reunión se hablará de cuándo jubilarse, de cómo ahorrar y de las opciones posibles para los próximos años. Es un momento útil para comprender los riesgos y las posibilidades, sin tomar decisiones inmediatas.

Después del trabajo muchos jubilados cambian de ritmo: algunos hacen voluntariado, otros retoman un pasatiempo u organizan viajes. RR. HH. recuerda que es normal tener dudas al principio y aconseja fijar un objetivo sencillo para las primeras semanas, para gestionar mejor el tiempo libre.

(1) pensione, (2) andare, (3) risparmiare, (4) rischi, (5) possibilità, (6) pensionati, (7) volontariato

1. Quali cambiamenti di vita dopo la pensione vengono suggeriti e perché l'incontro con HR può essere utile?

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

- Non ha in programma di lasciare Milano immediatamente dopo la pensione.
- Ha intenzione di fare volontariato per alcune mattine alla settimana.
- Per risparmiare, vuole tenere entrambe le auto.

Verdadero Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-V 3-X

4. Elige la solución correcta

- Quando andrò in pensione, _____ una parte *(Quando me jubile, ahorraré una parte de la pensión cada mes.)*
 della pensione ogni mese.
 a. risparmiare b. risparmiarò c. risparmierei d. risparmiavo
 - Hai visto le possibilità per il volontariato? Sì, _____ *(¿Has visto las oportunidades de voluntariado? Sí, las vi en la web del Ayuntamiento.)*
 _____ sul sito del Comune.
 a. le ho visto b. l'ho viste c. le ho viste d. le hanno viste
 - Il consulente mi ha spiegato i rischi, ma io _____ *(El asesor me explicó los riesgos, pero yo los comprendí solo después.)*
 _____ solo dopo.
 a. li sono capiti b. gli ho capiti c. li ho capiti d. li ho capito
1. risparmiare 2. le ho viste 3. li ho capiti



5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)

Chiedere informazioni sulla pensione

Marco (dipendente): *Ciao Sara, posso chiederti una cosa sulla pensione? Sto pensando di andare in pensione l'anno prossimo.*
(Hola Sara, ¿puedo preguntarte algo sobre la jubilación? Estoy pensando en jubilarme el próximo año.)

Sara (HR): *Certo, dimmi pure. È probabile che tu abbia già i requisiti, ma dobbiamo controllare la tua posizione contributiva.*
(Claro, dime. Es probable que ya tengas los requisitos, pero tenemos que comprobar tu situación contributiva.)

Marco (dipendente): *Ok. C'è il rischio di fare errori con i documenti? Ho sentito che a volte si perdono pratiche e tempo.*
(De acuerdo. ¿Existe el riesgo de cometer errores con los documentos? He oído que a veces se pierden expedientes y tiempo.)

Sara (HR): *Il rischio c'è, ma si può ridurre: ti mando una lista dei documenti e fissiamo un appuntamento. È improbabile che tu resti senza pensione, però serve preparare tutto con calma.*
(El riesgo existe, pero se puede reducir: te enviaré una lista de los documentos y concertaremos una cita. Es improbable que te quedes sin pensión, pero hace falta preparar todo con calma.)

Marco (dipendente): *Perfetto, grazie. Così posso anche risparmiare un po' e organizzare meglio il mio tempo libero.*
(Perfecto, gracias. Así también puedo ahorrar un poco y organizar mejor mi tiempo libre.)

- Perché Marco parla con Sara? Cosa vuole sapere sulla pensione?
-

6. Hablar: traducir y responder (QR: IA+)

In pensione vorrei... / Mi piacerebbe... / In futuro continuerò a... / Continuerò a farlo... / L'ho già fatto e l'ho trovato utile / interessante



1. Quando andrai in pensione, cosa pensi di fare durante la giornata: più tempo libero, un nuovo passatempo o del volontariato?

2. Quali cambiamenti prevedi dopo la pensione: dove vorresti vivere e come pensi di organizzare le spese o i risparmi?

7. Escritura: Correo electrónico (QR: IA+)

Oggetto: Informazioni corso di italiano per pensionati

Buongiorno,

Sono Marta Bianchi dell'Associazione Insieme. Abbiamo ricevuto la sua richiesta: vorrebbe partecipare al corso di italiano (livello base) per **pensionati**. Il corso inizia a ottobre: 2 lezioni a settimana, martedì e giovedì alle 10:00.

Per favore, ci conferma:

- se per lei l'orario va bene
- se è già **in pensione** o andrà in pensione presto
- se preferisce anche un'attività di **volontariato** una volta al mese

Grazie,

Marta Bianchi



Escribe una respuesta adecuada: *Le confermo che per me l'orario va bene. / Non sono ancora in pensione: andrò in pensione a... / Per il volontariato, l'ho già fatto / non l'ho mai fatto, ma...*

Verbos importantes

Risparmiare (ahorrar)

Condizionale presente

io	risparmierai
tu	risparmieresti
lui/lei	risparmierrebbe
noi	risparmieremmo
voi	risparmiereste
loro	risparmierrebbero